

# Postergóse el Espectáculo de Esta Noche

## El Herald de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)  
Miércoles 10 de Enero de 1945

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22  
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO I—N.º 71

### Unión de Lecheros

En la edición pasada dimos noticia, de que los expendedores de leche a la localidad proyectaban agremiarse. Conociendo los beneficios que otorga al trabajador de cualquier industria o comercio una unión bien inspirada, no hemos vacilado en encontrarle a esta rama del comercio minorista mucha razón en sus propósitos, siempre y cuando estos tiendan a buscar la manera de defenderse mejor, sin perjudicar a otros muy respetables intereses, tales como los del consumo por ejemplo.

Informado por la publicación referida el Ing. José L. Saint Uperly, Director de los Servicios Agronómicos de Young, no ha vacilado en ser el primero, en ofrecer sus valiosos servicios para apoyar esta iniciativa de los expendedores, y propender entonces, a orientarse por seguros derroteros, ya que lógico es pensar, que son muchos y muy diversos los factores que hacen embriionario y negativo el éxito de nuestra industria lechera.

El hecho de que no sea lo debidamente rendidor para el lechero el expendio de su producto a un precio prudencial como el actual, no quiere decir que solamente sea el factor precio el que le crea la desventaja en la utilidad, sino que hay otros muy diversos factores que contribuyen a ello.

Uno, a nuestro entender, es el alto costo del pastoreo, situación propia de una época en que el valor de las tierras se encuentra inflacionado. Otro es el sistema de alimentación del ganado lechero, y otro, el más fundamental tal vez, es el bajo standard de producción lechera, que aportan los ganados que se tienen en explotación, debido fundamentalmente a la poca calidad genalógica de éstos y a su sistema de racionamiento, que con esta materia, tampoco rendiría el hacerlo mejor, o con forraje por ejemplo.

El Ing. Uperly empezaría tratando de lograr del Instituto a que pertenece, el establecimiento de un Puesto de Monta en los alrededores, coadyuvando con los servicios de un toro padre de buen origen, y que sería la base de ir tendiendo al mejoramiento del ganado en explotación.

También podría cooperativizarse la descremación de la leche, en caso de haber excedentes al consumo, cosa por cierto difícil, siempre que el suministro al pueblo fuera posible mantenerlo en un nivel no gravoso, ya que es sabido que poco se gana de más, subiendo los artículos de primera necesidad, debido a que el consumo disminuye, con el lamentable y consiguiente perjuicio para el sistema de alimentación racional y sana del pueblo.

Hacer un ejemplar sistema de gremialismo es tarea difícil, pero no imposible para quien la necesita como defensa presente y futura de intereses que en la mayoría de las veces, son único patrimonio y único medio de vida.

### Organizan un Paseo Campestre

El Club Social Young, programa para el 21 del cte., un paseo campestre al arroyo Lencina.

Se tratará de una fiesta familiar de singular atracción pagando \$ 0.50 las damas y \$ 1.00 los caballeros.

### Despedida a Don E. Tonarelli

Mañana de noche en el C. A. San Lorenzo se efectúa la despedida al actual Jefe de Cerneos Don Enrique Tonarelli.

Todos sus amigos estarán presentes en la demostración a este buen funcionario.

### Aclara la Empresa Telefónica Sobre las Donaciones a las Telefonistas

Recibimos y Publicamos

Sr. Director de «El Herald de Young».—Young.—Muy señor mío:

Habiendo llegado a conocimiento de la Gerencia de esta Empresa Telefónica, la queja de «Un Colaborador» referente a la distribución del aguinaldo que algunos Señores abonados tuvieron la gentileza de remitir a la Central Telefónica de Young para las señoritas telefonistas, rúmpeme hacer la siguiente aclaración:

Que esta Gerencia ha dado su aprobación a la forma de efectuar la distribución del dinero recibido, por consérvarla de estricta justicia y equidad.

En consecuencia, siendo ese aguinaldo un premio a los servicios recibidos, su distribución debe hacerse de acuerdo con dichos servicios.

Habiendo entrado a prestar sus servicios una señorita telefonista-suplente, en el mes de Agosto p.pdo., se acordó que esa señorita recibiese el 50 0/0 de lo que correspondiera a las que habían trabajado todo el año, por principio de equidad, dado que el aguinaldo está íntimamente relacionado con los servicios prestados.

En esta forma se distribuyó la primera partida del dinero recibido \$ 40.00, teniendo como consecuencia que hay otra cantidad de dinero (el día 8, \$ 32.00) que se dis-

tribuirá en la misma forma es decir que le corresponde a dicha Srta. la novena parte del total, y en consecuencia los \$ 4.44 adjudicados no es sobre la cantidad de \$ 68.00 como expresa «Un Colaborador» sino sobre \$ 40.00.

Esta equitativa distribución se efectuará para toda cantidad que se reciba sin especificar distribución especial: sin perjuicio de toda aquella que llegase con especificación de terminada se efectúe de acuerdo al deseo del donante.

Se tiene conocimiento que una Institución efectuó su aguinaldo en forma individual remitiéndolo a las telefonistas en forma personal, y lógicamente esa donación no ha sido tenida en cuenta a efectos de distribución.

Referente a efectos recibidos como aguinaldo, como su distribución proporcional en forma matemática no es posible, se acordó repartirlo en partes iguales entre el número de telefonistas; pero dado que con el dinero pudo haberse en proporción aritmética, cada justa que no se efectuó con toda equidad.

Entendiendo que haya salido a la prensa, una causa tan íntima de orden privado que la señorita telefonista que se considere a la honrada en algún derecho de bió dirigirse a esta Gerencia haciendo la observación que estimara conveniente, con la seguridad que será atendida como corresponde; me es grato saludar al Sr. Director con mi mayor consideración. Por Empresa Telefónica «El Nacional».—ALBERTO JULIO RIVERA.

### Resolución de Ultima Hora

Una de las pocas noches de arte de verdad para jerarquía artística que Young podrá vivir, se iba a registrar esta noche a las 21 y 30 horas en la sala del Cine y Teatro «Atenas» con motivo de presentarse en dicho escenario un conjunto artístico fraybenino, de cuyos méritos, hemos tenido anticipos de lo más ponderable, y uno de ellos lo trasmiremos a los lectores por voz del prestigioso periodista Sr. Luis Magli, Director de nuestro colega «Imparcia» de Fray Benito, que nos recomienda el espectáculo en amable carta, de esta forma: «Con respecto al espectáculo adelante que es bueno, tratándose de un esfuerzo digno de franco elogio. Tiene además, el mérito de ser un auto exponente del grado de adelanto que en el orden artístico ha logrado Fray Benito, por medio de elementos de su propio seno. Young, les anticipo con la mayor seguridad, estará de fiesta, una fiesta del espíritu tan necesaria en estos tiempos, con motivo de esta velada, a la que auguro mucho éxito».

Teniendo en cuenta la seriedad característica de las expresiones de «Imparcia» esta recomendación del Sr. Magli, bastan para que nos dispongamos a brindar a este espectáculo nuestro más cálido recibimiento, ya que sus méritos artísticos en el de deleitarnos prestarán a nuestro espíritu una fiesta musical inolvidable.

La Dirección estará a cargo del destacado maestro Ceferino D'Agosto, siendo la entrada gratuita, debido a ser prestigiado el espectáculo por la Intendencia Municipal de Río Negro, pudiendo retirarse la tarjeta en la Junta Local de Young de donde ya han sido retiradas varias.

### A ULTIMA HORA SE HA TRANSFERIDO

La Junta Local y la Gerencia del Cine Atenas nos comunican a última hora, que por enfermedad del voluntario del Conjunto, el espectáculo se posterga hasta nueva fecha. Por tanto, se avisa a los que posean entradas, que éstas serán válidas en la oportunidad que fije para tal acto, que esperamos será en la próxima semana.

### Semillas de Papas del Canadá

La Soc. de Fomento Rural de Young, comunica a los productores que hayan solicitado semilla de papa procedente del Canadá, que está disponible para ser retirada.

Los que hasta la fecha no la hubieran solicitado deberán apresurarse a firmular sus pedidos por quedar un stock muy reducido sin comprometer.

### Deben Presentarse los Perjudicados

Se avisa a los perjudicados por la granizada del 21 de Noviembre, que deben presentarse a los Servicios Agronómicos Regionales a la brevedad, en horas de la mañana.

### Policiales

—Fue detenido por porte de armas Delmirio Cardoso armado de dos cuchillos. —Moisés Kosolok, ruso, casado, de 56 años, por ebriedad.

—36 animales sueltos en la vía pública anteayer y 2 ayer. Se avisa a los poseedores de animales que los «arriados» continuarán por tanto deben cuidar de los mismos.

### LUTO por CASIANO MONEGAL

Hoy 10 de Enero hace justo el primer mes que se fue para siempre este gran periodista de campaña, Casiano Monegal, Director de «El Deber Cívico» de Melo, y retoño de una familia que fué ejemplo de sacrificio en este gremio.

Por él, nos adherimos a esta demostración de duelo, que en esta forma rendimos hoy, todos los periódicos de campaña.

### «Juramos Volver»

Esta película rusa será exhibida el viernes 2 de Febrero en la sala del Cine Atenas, por el Comité Pro Cruz Roja Soviética.

Se trata de un espectáculo de indudable interés.

### La III Muestra de Manualidades

El sábado 13 del cte. a las 18 horas, será inaugurada la III Muestra de Manualidades en la Sociedad de Fomento Rural.

En el próximo número daremos amplia nota a este respecto.

## HÍPICAS

CARRERA en SANCHEZ

Para el domingo, en Sanchez, Pista de Ce hi, se programa una carrera entre el hijo de Escalada, Zeino de Yuvar, gran candidato, colorado de Iramo Frontan y Testado de Juan Long.

Será un encuentro que congregará la efición de aquellos lares, estando la efición inclinada por las performances del zaino de Yuvar, y el colorado de Frontan.

PASAJES de la SEMANA de la O. N. D. A.

—A Paysandú, el Sr. Jorge Bercianos. —A Mercedes, Luis y Magdalena Medina. —A Montevideo, Doña María D. de Levin y Ernesto Levin. —A Rosario, Ramón García y Sra. —A Paysandú, Juan C. Puglia. —A Montevideo, Luis A. Silva y Sra. —A Mercedes, Amelio Rodríguez. —A Mercedes, Luis Medina y Martín Foa y Sra. —De Fray Bent a Artigas Gonzáles. —De Montevideo, Jorge Barriaburu y Emilio Falcón (hijo). —De Mercedes, José M. Bertuño. —De Rosario, Diva D. de Souffer. —A Montevideo, Ricardo Rapin. —A Montevideo, Carlos C. Cabral y N. Fuguet.

### Hay Seis Nuevos Pilotos

### Aviación

EL SEGUNDO SACERDOTE de SUD AMERICA

El Sábado se dieron por finalizados el campo de «El Cambará», los exámenes a seis nuevos alumnos del «Young Aero Club» a cargo del Instructo Sr. Bidegaray Inspector del Centro de Aeronáutica Civil.

Preparados con suma eficiencia por el instructor del club de vuelo de la localidad Sr. Federico Rodríguez Escalada, los nuevos pilotos fueron dando sus pruebas de su eficiencia con aplomo y capacidad, recibiendo las felicitaciones del examinador Sr. Bidegaray.

Resultaron aprobados los siguientes alumnos: Presbitero A. Llamas Méndez, Sr. Carlos Llamas Roldán, César L. Piffaretti, Raúl Interlún, David Rivero y Raúl Mendivil. En la capital quedará la prueba de suficiencia en Sr. Francisco Boismendy, sumando en la actualidad 27 los pilotos que cuenta el «Young Aero Club».

Según expresiones que me fueron dadas, por proceder de fuente bien seria y muy vinculada a la historia de la aviación, es el Presbítero A. Llamas Méndez, el segundo sacerdote de Sud América que recibe el brevet de aviador y primero del Uruguay.

El nombrado curial, es activo Cura Vicario de la Parroquia del Sagrado Corazón y habiendo recibido una de las becas que en oportunidad otorgaba el club local, en horas libres de su profesión, tomó las instrucciones técnicas y mecánicas impartidas por el instructor Rodríguez Escalada, resultando un piloto del cual se espera descolante actuación.

Es así, que el «Young Aero Club» entre todas las actuaciones honrosas continúa ahora con esa elogiada distinción, de contar dentro de su selecta división de aviadores, al segundo sacerdote Sud Americano.



## Estímulo a los que se Inician

Escribe Duilio D. Vesperoni

## Juventud Desvalida

Insertamos a continuación, un artículo periodístico, de forma medular y de fondo con ciso y sano, que se debe a la pluma del joven de la localidad, Duilio D. Vesperoni.

No es este colaborador un iniciado recién en el campo periodístico, ya que ha actuado con crónicas de cine en nuestro periódico desde su fundación hasta la fecha, incluyendo algunas poesías, y publicando anteriormente a nuestra aparición en otros periódicos de Young y de Fray Bentos, sindicándose "La Reforma" de aquella localidad, como el periódico que ha recogido más asiduamente sus inquietudes.

El joven Vesperoni, aborda hoy, y promete continuar en el futuro, —un tema de fondo pedagógico y social, y cuyo tratamiento casi correcto, nos da la evidente muestra de los progresos adquiridos por su pluma, en estos últimos años.



## Martín Fierro Inmortal Poema Gaucho

Final del Canto VI

Por ay andarán sufriendo de nuestra suerte el rigor, me han contado que el mío ya no queda a su hermano; puede ser que algún cristiano lo recoja por favor,

Y la pobre mi mujer ¡Dios sabe cuánto sufrí! Me dicen que se volvió con no sé qué y lloran sin duda a buscar el pan que no podía darle yo.

No es raro que a uno le falte lo que a algún otro sobra; si no le quedó ni un cobre, sino de hijos un eremio, ¡qué más hay a hacer la pobre para no morirse de hambre!

¡Tal vez no la vuelva a ver, prenda de mi razón! Dios te dé su protección ya que no me la dio a mí — y a mis hijos donde aquí les echo mi bendición.

Como hijos de la luna andarán por ay sin madre; ya se quedaron sin padre y así la suerte los deja, sin nadie que los proteja y sin perro que les ladre.

Los pobrecitos tal vez, no tengan ande abrigarse, ni ramada ande ganarse, ni rincón ande meterse, ni causa que poseerse, ni poncho con que taparse.

Tal vez los verán sufrir sin tenerles compasión; puede que alguna ocasión aunque los vean tirando, los echen de algún jogón pa que no estén estorbandos.

Y al verse así, es tanto como se espanta a los perros: ¡van los hijos de Fierro con la cola entre las piernas, a buscar almas más tiernas o esconderse en algún cerro.

Más también en ese juego voy a pedir mi bolada, a nadie le debo nada, ni pido cuarte ni doy y ninguno de hoy ha de llevarme en la armada.

Yo he sido manso por mere, y h y seré gaucha matreón — en mi triste circunstancia aunque es mal tan profundo, nací, y me he criado en esta casa, pero ya conozco el mundo.

Ya le conozco sus mañas, le conozco sus eucanas, se cómo hacen a partida la enriedan y es manejan deshacerá la madeja aunque me cueste la vida.

Vaganté e que no se anime a meterse en tanto engorro, o si no aprétese el gorro o para otra tierra emigre, pero yo ando como el tigre que le roban sus cachorros.

Aunque muchos creen que el gaucho tiene un alma de rey o, no se encontrará ninguno que no le doble las penas — mas no debe aflojar uno mientras hay sangre en las venas.

JOSÉ HERNÁNDEZ  
Continúa

### Cuidado con las Falsificaciones

Al Pedir **NARANGITA**  
EXIJA QUE SEAN

**SPORT o CHIC**

Y compruebe que sea de «LA AMERICANA» de R. Rodríguez

DISTRIBUIDOR: Juan J. Estigarribia, — YOUNG

Es poco menos que inadmisible que en nuestra floreciente República debamos enterarnos con cierto dejo de amargura, del triste Saldo que arrojan las estadísticas en relación directa con la no asistencia escolar en los últimos años. A este estado de cosas, se une el que actualizan muchos jovencitos que al igual que los primeros no concurren a centros de enseñanza gratuitos, segundos hogares, modelos de caracteres y que significan en forma ejemplar a los hombres del mañana y esperanza grande de la patria.

Tal es así, que vemos como sistemáticamente se resisten a sí mismos el grado que por justa ley de la existencia alcanzarían ante la Sociedad Humana, con solo manifestar disposición para ello. Aún cuando se crea lo contrario, son numerosos los padres que contribuyen directamente a crear el panorama que puede definirse como equivocado, extremo, ya que no permiten que sus hijos expungan una mediana o sólida preparación que solo se logra con el estudio, de incalculable valor en cualquier momento.

Son ellos, que mostrándose inconmovibles ante el raziendo y justo pedido de miembros del Magisterio, impiden a sus hijos el asistir a clases o a las enseñanzas nocturnas de extraordinarias alturas, señalándole el inicio común hacia el analfabetismo y cuando no la senda del delito de las que nos hablan las crónicas policiales en innumerables oportunidades. A esta clase de males o a las enseñanzas nocturnas de extraordinarias alturas, señalándole el inicio común hacia el analfabetismo y cuando no la senda del delito de las que nos hablan las crónicas policiales en innumerables oportunidades. A esta clase de males o a las enseñanzas nocturnas de extraordinarias alturas, señalándole el inicio común hacia el analfabetismo y cuando no la senda del delito de las que nos hablan las crónicas policiales en innumerables oportunidades.

Ya le conozco sus mañas, le conozco sus eucanas, se cómo hacen a partida la enriedan y es manejan deshacerá la madeja aunque me cueste la vida. Vaganté e que no se anime a meterse en tanto engorro, o si no aprétese el gorro o para otra tierra emigre, pero yo ando como el tigre que le roban sus cachorros. Aunque muchos creen que el gaucho tiene un alma de rey o, no se encontrará ninguno que no le doble las penas — mas no debe aflojar uno mientras hay sangre en las venas.

Desde luego, que resultaría incalificable desde todo cristal con que se analizara el asunto, el pretender decir o contrario en torno a los beneficios que la escuela incalculable cuando es benemérita Comisiones de Fomento procuran, además del sustento o alimento espiritual, el engrandecimiento de una nutrición sana y abundante, que tiene una significación de humanismo realmente admirable. Cada centro educacional alberga en su seno un pequeño mundo de esperanzas, muchas promesas que en un futuro cercano serán realidades hermosas por un Uruguay ilustrado y grande, como lo imaginaron un Artigas, Rodó y José Pedro Varela.

DUILIO D. VESPERONI

## Cruzada Anti-Tuberculosa Nacional

COLABORE

### EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro, en los autos caratulados: «Año 1944. FERNANDO GERFAUO. Entrega de catorce animales invasores», se cita y emplaza por el término de noventa días a la que se considere dueño o con derecho a ocho capones y seis ovejas de raza cruzada y de las siguientes señas: ojo de llave en la derecha y despuntada la izquierda — un orqueta en cada oreja, despuntada la izquierda y rajada la derecha, — rajada la derecha y entera la izquierda, — muesca arriba en la derecha, y muesca abajo en la izquierda, — una muesca abajo en cada oreja, — una muesca abajo en la izquierda y entera la derecha, agujero rajado en cada oreja, — agujero en la izquierda y muesca arriba en la derecha, — y una muesca abajo en las dos orejas y horqueta en la izquierda las que se encuentran a disposición de este Juzgado conforme a lo dispuesto por el Código Rural, para que comparezca a reclamarlo con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de que si no lo hiciera, se procederá a su venta en remate público como lo establece el Artículo 39 del Código Rural. — Young Octubre 13 de 1944

JUAN DA SILVA  
Juez de Paz 4ta. Sección

### EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro, en los autos caratulados: «Año 1944. FERNANDO GERFAUO. Entrega de un animal invasor» se cita y emplaza por el término de noventa días, a quien se considere dueño o con derecho a un animal veguazero de raza cruzada, de pelo colorado, de dos y medio años de edad, la que se encuentra a disposición de este Juzgado, conforme a lo dispuesto por el Código Rural, para que comparezca a reclamarlo con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de que si no se hiciera, se procederá a su venta en remate público como lo establece el Artículo 39 del Código Rural. — Young Octubre de 1944

JUAN DA SILVA  
Juez de Paz de la 4.a Sección  
RIO NEGRO

## Cruzada Antituberculosa Nacional

COLABORE

## Visite a Lafluf Hnos.

Almacen, Tienda,  
Zapatería, Talabartería,  
Ferretería Etc.

Consulte Precios

**YOUNG**

## TARJETERO PROFESIONAL

Dr. Juan Antonio  
Hernández

Abogado y Escribano

TELEFONO 68 — YOUNG

Raúl P. Castiglioni

Químico Farmacéutico

Telefono 65 — YOUNG

Mario W. Long

Químico Farmacéutico

TELEFONO 20

Ramón Molina Horta  
CIRUJO DENTISTA  
Consultas: de 8 a 12 horas  
y de 15 a 20 horas en el  
Sanatorio del Dr. Zeballos  
YOUNG Telefono 37 — RIO NEGRO

Dr. José Pedro Narra  
Medicina en General. Jefe  
de Clínica Médica de Facultad de Medicina Especialista en Enfermedades Pulmonares  
Consultas: 9 de Octubre 1979 Hospital

José I. Elshur  
Escribano

TELEFONO 96 — YOUNG

Dr. Luis María L.  
Zeballos

Médico Cirujano

— TELEFONO 37

Dr. José Goldman  
Cirujano Dentista

FRENTE AL MOLINO MARIN

Dr. Coliav Lohs  
Médico Cirujano

TELEFONO 49 — YOUNG

Dr. Carlos M. Fischer  
Médico Cirujano

— TELEFONO 88

Dr. Néida Magariños  
Cirujano Dentista

YOUNG

Manuel A. Cabada

Estudio Jurídico

Asuntos Civiles, Criminales y Comerciales.

RIVERA 1345 FRAY BEN Y

**"EL HERALDO DE YOUNG"**  
Periódico Regional Independiente  
= Suscripciones =

Annual	\$ 8.40
Semestre	\$ 4.20
Trimestre	\$ 2.10
Mensual	\$ 0.70

— Avisos —

1 Página mensual	\$ 80.-
1 Página 1 Pub.	\$ 25.-
1/2 Página mensual	\$ 40.-
1/2 Página 1 Pub.	\$ 12.50.-
1/4 Página mens.	\$ 20.-
1/8 Página mens.	\$ 10.-
1/16 Página mens.	\$ 5.-

Tarifa N.º 2

Avisos Económicos hasta 5 líneas la primera semana \$ 0.25  
Semanas Subsiguientes \$ 0.10  
Solicitudes por pub. \$ 1.00  
Edictos por publicación \$ 1.00  
Avisos Fúnebres: 1 col. \$ 1.50  
" " 2 col. \$ 2.50  
" " 3 col. \$ 5.00  
" " 6 col. \$ 10.00

Se reciben hasta las 10 de la mañana.

Redacción e Imprenta,  
Avenida 18 de Julio—Teléfono 29  
Young—Río Negro

VENTA DE VEHICULOS

**MOTORCITO** para cargar acumuladores—Especial para Campaña —de 6-12 voltios, se vende; — marca Britis Strations— Tratar Antonio V Torres— frente a la Plaza de Deportes.

**DE OPORTUNIDAD**, se vende una Segadora de 8', marca John Deere, usada, completa. Tratar Lorenzo Tassano y Cia. Ltda. Cereales. Telef. 88-Young.

**SEGADORA Mecánica**, marca "Deering" de 10', en muy buen uso, pronta para trabajar Tratar: Lorenzo Tassano y Cia. Ltda.—Cereales. Telef. 88-Young.

### VENTA DE INMUEBLES

**CASA—Quinta**, en Young se desea dar en arrendamiento — Imprescindible: Presentación de Garantía, Informes en esta Imprenta

### VENTA DE PRODUCTOS DE GRANJA

**FORRAJE** especial de cebadilla sembrada —ntreverada con trigo en espiga, se vende. Tratar con Eva-Isto Bar taburu. Young

### REPRESENTACIONES

Marcas y Señales: **VICTOR M. VELA** Representante — YOUNG

Agencia N.º 185  
**AGENTE DE MARCAS Y SERALES** EN YOUNG.  
Sr. Tomás Irlarte.— Por pedidos a Ramón Barreto.

### PRESTAMOS

**CREDITOS** Sobre Terrenos a plazos— Interés Bancario.  
Operación Rápida  
Informes: Rivera 1345  
Fray Bentos o en esta Imprenta

**Casa**  
**ARBOLE ARTIGAS**  
Venta de Vegetales y Casa de Baños  
Sucursal N.º 1 Young  
Unico Representante en la Zona  
**Carlos Ma. Ibarra**  
Próximo a la Usina Eléctrica



# Comentarios Mundanos

## BAILE INFANTIL EN EL CLUB SOCIAL

En la tarde del 6 de Enero, Día de los Reyes Magos, en el Club Social de Young se llevó a cabo el acostumbrado Baile Infantil, con la participación de un bulicioso grupo de niños, hijos de los asociados.

Resultó una fiesta muy divertida y en la que se llevó a cabo un repertorio de juegos a los pequeños concurrentes.

## BAILES SOCIALES EN EL CLUB «URUGUAY»

Singular animación viene tomando en las noches veraniegas de los domingos, los acostumbrados bailes sociales que efectúa el Club Social «Uruguay».

Con un selecto grupo de jóvenes de esta localidad, éstas tertulias bailables de la entidad de la Avda. 18 de Julio, resultan interesantes.

## LA FIESTA EN LA EX-QUINTA MALMERCA

Como adelantos de mis días, en la Ex-Quinta del Dr. Malmerca se llevó a cabo el próximo sábado la fiesta de primera Comunión llevada a cabo en la Parroquia del Sagrado Corazón por cerca de 40 niños. En la próxima edición daremos más amplios detalles de los menores de esta fiesta, que congregó a un numerosísimo grupo de niños de los distintos sectores sociales de esta localidad.

## FIESTA CAMPESTRE

El Domingo, realizaron un día de camping en las Costas del arroyo Lencina, las Famílias Oliver, Pasck y otras más.

Teniendo en cuenta lo pitoresco del ambiente y la propia oportunidad, resultó todo un éxito esta reunión familiar.

## Dr. ANDRÉS BRAUN

El 23 de Enero, se espera en esta localidad, la visita del Dr. Andrés Braun, destacado Médico Oculista procedente de Montevideo.

El Dr. Braun atenderá en el Restaurant Avenida de las Sres. Rodríguez Huos.

## VIAJEROS

Por varios días se encuentra en esta localidad, preparando un número especial de «La Reforma» de Fray Bentos, el Director de esa hoja, Sr. Vagos Rearden. Deseamos al colga visitante, mucho éxito en sus gestiones en esta plaza.

Para Montevideo, enfermó el señor Ramón Olivera en compañía del señor Marcos Sosa.

Regresaron a su Estancia «San Jorge» las Sras. Esther, Hortencia, María Elena y Nelly Navarro. Con ellos la Sta. Mirta Montañón.

Estuvo en esta de Fray Bentos, el joven Alfredo Vazconde.

Regresó de Montevideo, el joven Walter Rubino.

# LICEO-COLEGIO "PIO"

HABILITADO POR EL CONSEJO NACIONAL DE ENSEÑANZA SECUNDARIA

RECIBE ALUMNOS INTERNOS, MEDIO-PUPILOS Y EXTERNOS  
UBICADO EN EL PARAJE BOSCOYO Y SANO: LEZICA, A 15 KILOMETROS DE MONTEVIDEO

LICEO COLEGIO "PIO"  
BRINDARA A SUS HIJOS:  
SALUD E INSTRUCCION

CURSOS DE BACHILLERATO  
PREPARACION ESPECIAL PARA INGRESO  
CURSOS ELEMENTALES

Es el Colegio ideal para los alumnos de campaña, como lo ha demostrado en sus 68 años de eficiente labor educacional.

Pedir informes y prospecto al DIRECTOR DEL COLEGIO "PIO" - Montevideo, Lezica 6375

## SILUETAS AL PASAR

### Noches de Parque

ESCRIBE SINIEX

¿Por qué nos gusta volar y percibir por lo menos la emoción ascensional de los pájaros?

¿Por qué nos gusta sentir la suelta, en una súbita elucubración de «espera» en el azar de una pilota, un objeto que valga más que el real que pagamos al parquero.

Volar en lo ruidoso de las calestas es un rapto de desecho de cielos, es un momento en que sin comprenderlo sentimos la dulce emoción de subir. Los niños, que son más ingenuos, se divierten más. Pero los grandes, también en el afán de no excluirnos de la fugaz diversión que una emoción concibe, también

llegamos a formar el conjunto humano que sintetiza, en el parlante, sorteos, calestas, ruletas, bowling y otros juegos, las noches del parque.

Si nos pusiéramos a pensar que el parquero, que bien conoce su negocio, tiene estufo a nuestras debilidades, no nos divertiríamos, no habría calestas, ruletas, argollitas a seis por un medio, ni música, ni tiro al blanco ni nada. Por eso es más lindo ser niño, que nada ambiciona más que su coche de alegría y que es tan barata, que con una andada en el carroussel se consigue.

SINIEX

## Defunciones

† JUAN CARLOS PESCE

Ayer a las 9 de la mañana, en la Ciudad de Paysandú, se registró una de las notas de duelo más elocuentes, no solo por la fatal circunstancia en que la parca arrebató a uno de sus más caracterizados vecinos, sino por tratarse también de Juan Carlos Pesce, uno de los jóvenes más cabales y capicados que contaba Paysandú.

Como es de notoriedad, este joven industrial, también amigo de esta casa, mientras tomaba un baño, el domingo, en el Río Uruguay, costa Argentina, perdió pie, desahuciando de la superficie con fatalidad tremenda.

Principal de la Fábrica de Galletas «Modeo», e irradador y socio de muchas sociedades de Mérito, su deceso dejó un sentimiento de pesar tan hondo, que repercute también en esta zona, donde tenía muchas características amistades.

En tan amargo trance a sus deudos, hacemos llegar nuestro pésame.

† Doña GABINA FERREIRA de LEMA

A la edad de 84 años dejó de existir el miércoles ppdo. la vieja vecina de esta localidad, Doña Gabina Ferreira de Lema.

Deseamos que la paz sea eterna en su tumba.

† Don JULIO GONZALEZ

—El miércoles ppdo. a las 14 horas, en el Hospital de Young dejó de existir Don Julio González, oriundo, soltero de 54 años. Sus deudos reciban nuestro pésame.

† Don JOSÉ PORRO

—El domingo 7 de Enero a las 8 y 30 horas, dejó el mundo Don José Porro, viudo, de 60 años de edad. Es conocido y viejo vecino, su deceso ha sido muy sentido por familiares y amistades.

## HIPICAS

1.º PURA SANGRE  
2.º RIO NEGRO

Aunque ya tarde para poder ofrecer comentarios a la afición, nos enteramos una vez salida a la calle la edición del sábado, que en la Pista de Springer, que ahora administra el comerciante Don Eugenio Garcén, se había programado una carrera de caballos de regular endurance.

Ella efectivamente se corrió el domingo, ante regular cantidad de público, y arrojando el siguiente maridaje:

1.º Pura Sangre - rosillo de «La Berta».  
2.º Río Negro de Ríos.  
3.º Armonioso de Fron tan.

## OBJETOS HALLADOS

Se avisa al joven Bradford, que entregara días atrás al Sr. Comisario una medalla deportiva, que puede pasar por esta Redacción a fin de retirar la gratificación que otorga, o sea el joven Miguel A. Marrón.

VENDO BICICLETA, marca europa, cuadro de agujerear hierro, una pala aacha y un nóve.

Todo sin uso. Informes en Casa Mussaian Huos-Young.

## Libro de Quejas y Reclamos

EN LA JUNTA LOCAL

Una medida acertada, en lo que respecta a poder tener documentado debidamente el anhelo vecinal, acaba de

SALTO

**DOTTI**  
YOUNG

PAVSANDU

Av. 18 de Julio

## Lo Mas Chic en Peinados

PEINADOS, PELUQUERIA PARA HOMBRES

## O. N. D. A.

Inauguración del Servicio

Young - Tres Bocas - Vice Versa

Viajes Diarios Combinando Paysandú, Salto, Fray Bentos, Mercedes, Doctores, Montevideo.

Hora de Salida: 10 y 15 a. m.  
Servicio de Encomiendas

POR INFORMES ORLANDO PORTELA

TELEFONO 67

YOUNG

## Inocencio Fernandez

— Comercio en General —

Paseo de la Cruz

DIREC. POSTAL: Estación Menafra

Telef. Menafra 7

Comunica a sus Estimados Clientes y

Amigos en General que desde el 1.º de Enero se ha trasladado a su Amplio Local en la Ex Casa Bauzá, donde queda a sus Gratas Ordenes ofreciendo la Selección en Ramos Generales.

## VICTORICA & OSPITALECHE

Con Marcellino C. Indarte

En el Local de la Sociedad Rural de Río Negro (Young)

Jueves 18 de Enero

## SOLICITAMOS CONSIGNACIONES

Informes a Marcellino C. Indarte - Tel 17 - Young

## Marroni Zugasti & Cia.

TELEFONO 5 YOUNG

Agentes de: Banco de Seguros del Estado, Ancap, Funsu,

I. Q. I. Específicos Strauch, Cooper, Machado, Maquina Agrícola, Case, John Deere, Repuestos Legitimos Mc. Cormick Deering, Fca. Uruguaya de Cemento Portland, Productos Power

Sección Tienda, Bazar, Calzado y Perfumeria

Ofrecemos el surtido más completo y los precios más bajos de plaza. Solicite informes de nuestras ventas surtido. Créditos a 10

Meses sin Intereses ni Recargo

## SECCION FERRETERIA

Pinturas, Barnices, Aceites, Surtido Completo de Herramientas, Varios, Paredes dobles y sencillos, «puestos» para Molinos Herrajes para puertas etc. etc.

## SECCION ALMACEN

Ventas por mayor a menor. Consulte precios Depósito de quesos y vinos.

## SECCION GRANEROS

Acopio de Cereales y Oleaginosos

El volumen de nuestros negocios y su diversidad nos permite estar en las mejores condiciones para la oferta - Precios Rigurosamente Fijos



# APICULTURA

## Alrededor del Pillaje entre las Abejas

Cuando el néctar escasea no se debe dejar miel, jarabe o panales, al alcance de las abejas, porque así se las incita al pillaje o saqueo de las colonias vecinas.

Por ello, cuando hay que operar con las abejas durante ese tiempo, se ha de trabajar con rapidez sin dejar la colmena abierta mucho tiempo, porque, de lo contrario, las pilladoras pueden entrar por la abertura o burlar la vigilancia de las guardiánas y entrar directamente por la piquera a robar la miel de los panales.

Cuando una pilladora consigue introducirse en otra colmena y salir con el buche lleno de miel, al llegar a su vivienda, comunica el hallazgo a sus compañeras, puede suceder, entonces, que otras abejas intenten a la primera y si también estas tienen éxito en la empresa, el número de lairones se multiplica; el alboroto, la invasión, los combates y la mortandad se extiende, esas abejas buscan y matan a la reina y la colmena queda virtualmente desmantelada.

Otras veces las abejas pilladoras, en razón de su impetuosidad para vencer, hacen causa común con los atacantes agravados de el caso anterior. Estos pueden cesar al anochecer, pero se reinician al día siguiente, y una vez que la lucha ha terminado las abejas triunfantes e irritadas pueden llevar sus ataques a

las colmenas vecinas; la irritación, con sus consecuentes combates y mortandad de insectos, se extiende rápidamente a todo el colmenar el cual puede ser totalmente destruido.

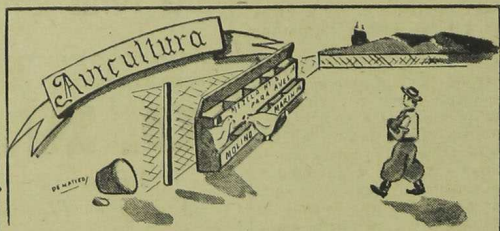
Cuando el pillaje ha tomado ese incremento es difícil o imposible evitarlo. En cambio, cuando recién se inicia es factible evitarlo, reduciendo rápidamente las entradas de las colmenas con una tablita, proyectando agua con una manguera a las abejas irritadas y colocando la colmena pillada en el lugar de la pilladora o viceversa.

Sin embargo, el mejor procedimiento para evitar estos inconvenientes graves, consiste en posar en el colmenar una

camente col-mis bien pobladas y alimentadas, alojadas en colmenas modernas y no dejando al alcance de las abejas miel, panales o jarabe según indicamos más arriba.

Si fuera necesario alimentar alguna colonia con jarabe se utilizará un alimentador interno como lo es el de tipo Alex. Este alimentador goza de las ventajas de que no se rompe, no obstruye la entrada de la colmena permite alimentar a las abejas desde fuera sin necesidad de abrir la colmena y se puede saber en cualquier momento cuando está vacío abriendo la tapa del aparato que sobresale unos 10 cm. de la colmena.

(Tomado de La Mañana)



Por la Creación de un Mercado Avícola se ha Expedido la Comisión

La comisión encargada de estudiar y formular las bases para la creación del mercado de venta de aves y hue-

vos al peso y demás aspectos vinculados al fomento de la industria avícola, comisión creada por resolución del 7 de julio de 1943 y que preside el Ing. Arg. Francisco La Ssagnaghi, se ha expedido ya, sobre la conveniencia de la creación del citado mer-

Creación Cooperativa Lanera de Producción en la Zona de Young  
INFORMACION OFICIAL

Elas atrás, el Ing. Agr. Castro Caravia, del Servicio de Colonización y Crédito, realizó una visita a los Servicios Agronómicos de Young una futura ejercer el Ing. José L. Saint Uper, con el propósito de lograr la formación de una cooperativa, prosiguiendo con el plan de acción que se ha impuesto. Con tal fin se realizaron algunas entrevistas con los señores Raúl Pariti, presidente de la Sociedad Rural e Ing. Leal Roldán, miembro de la Sociedad de Fomento local. Luego de un cambio de ideas, se llegó a la conclusión de que existen posibilidades para la formación de una Cooperativa Lanera y en tal sentido se trabaja actualmente.

## Un Joven Sanducero que Triunfa entre Nosotros



Es este joven bien montado en pingo de recia estampa, Arosto García, estimado hijo de Hacienda de Bulcuyupí, y que desde hace un año aproximadamente se encuentra radicado en nuestra campaña, habiendo podido granjearse en tan corto tiempo, profundas simpatías, de cuantos lo han tratado.

A los 22 años de edad; Arosto García ha sido empleado ejemplar de importantes establecimientos ganaderos de nuestros alrededores, siendo muy apreciado por sus numerosas amistades y compañeros de labor rural que estiman su cultura amable y sus conocimientos en la materia, además de sus sentimientos generosos.

Lo vemos en la presente foto, tomada en la Plaza de la ciudad de Paysandú, cuando el joven García cumplía sus 21 años de edad.

Desea que siempre trabajador y correcto siga adelante, es un deber de oriental. (1 Pub.)

## Cruzada Antituberculosa Nacional

COLABORE

cado y, al efecto, ha estructurado un proyecto que será elevado al Ministro de Ganadería y Agricultura, Ing. Arturo González Vidari, a efectos de su consideración.

La citada Comisión estima que es necesario y será de beneficio para el país la creación del Mercado Avícola por la cual su informe es totalmente favorable a la iniciativa del Ministro de Ganadería y Agricultura.

# A V I S O

## Industrias Apícolas SOCIEDAD ANONIMA

Avisamos a los apicultores del País que nuestra Sociedad compra cualquier cantidad de MIEL Y CERA VIRGEN, pagando los mejores precios de Plaza

Compra al Contado, y enviamos los envases para la Miel

DIRECCION: Charrúa 2218 bis

MONTEVIDEO  
U.T.E. 25 6 40



# Aceite EL TORERO

DE LOS BUENOS EL PRIMERO

PREMIOS NO

CALIDAD SÍ

## La Cooperativa de Producción Lanera

Conversaciones Efectuadas en la Zona

Hace un tiempo, el Ing. Castro Caravia, delegado del Ministerio de Ganadería y Agricultura para la organización de cooperativas de producción, en compañía del Ing. José L. Saint Uperly visitaron al Sr. Mario Raúl Parietti, entonces presidente de la Sociedad Rural de Río Negro y al Ing. Justo A. Leal Roldán, secretario de la Sociedad de Fomento Rural. En esas visitas se reactualizó el tema de crear una cooperativa lanera en la zona, y a lo ya publicado en épocas pasadas sobre cooperativismo, agregamos hoy este sesudo comentario que publica «La Mañana», y que dice así:

Nos hemos ocupado repetidas veces de hacer conocer los beneficios que la organización cooperativa puede proporcionar a los agricultores y ganaderos.

Nos referiremos hoy a las cooperativas en relación con la producción ganadera y especialmente, en relación con la producción de lanas.

El Uruguay produce anualmente en lanas un valor aproximado de 55.000.000 de pesos. Este valor está calculado de acuerdo a las cotizaciones de plaza en nuestro país. Si tomáramos el precio a que se coloca el textil en el mercado extranjero, esa cifra ascendería a unos cuantos millones de pesos. Este aumento millonario no se debe a ninguna transformación o industrialización del producto sino, solamente —aparte del costo de manipulación y transporte— a la intervención del comercio intermediario entre el productor o el barbaquero del país y la industria extranjera. Por otra parte, los 55.000.000 de pesos de valor de la zafra no representa el dinero que ingresa en el sector de los productores. En esos 55 millones están incluidos las ganancias de los intermediarios internos que compran a precios inferiores al de plaza y venden luego a barbaqueros más fuertes. También esta actividad comercial se beneficia en cifras que, aunque difícilmente calculables, estamos seguros que representan otros varios millones de pesos.

Evidentemente, en relación con el trabajo y el capital que emplean —por separado— la producción y el comercio de lanas en el país, hay una verdadera desproporción en

tra las ganancias con que ambos se benefician. Desproporción en favor del comercio. Se desarrolla en nuestro país una intensa especulación.

¿Sucede esto en todos los países productores de lana? Sucede en aquellos en que los productores actúan aisladamente y en forma desorganizada, como en el nuestro. En los países donde la producción de lana ha evolucionado hacia formas de progreso bien definidas, los productores intervienen directamente en las etapas fundamentales de la comercialización, controlando este proceso y hasta dirigiéndolo, en cierto modo, allí donde se encuentran mejor organizados.

En Estados Unidos de Norte América, por ejemplo, una gran parte de productores laneros, se hallan agrupados en cooperativas regionales las que, a su vez, integran una gran institución del tipo de una federación de cooperativas denominados «Corporación de la Lana». Esta corporación reúne la producción de las cooperativas regionales y realiza su venta en todo directo con los industriales. Los mismos productores organizan, pues, la comercialización de sus productos, eliminando intermediarios y reteniendo las ganancias que, en otra forma apovecharían éstos.

En Australia y Nueva Ze

landia los productores están agremiados y los consignatarios también, en defensa de sus intereses respectivos. Se forman comisiones mixtas de representantes de productores y consignatarios, para efectuar el control de las ventas y fijar el porcentaje de consignación. En esta forma se regula la actividad comercial, quedando reducida su ganancia a una justa retribución del capital y el trabajo empleado en la manipulación del textil.

No es necesario que comentemos mayormente las ventajas de los dos sistemas que hemos inscriptos. Pero hagamos resaltar —aunque surja por sí sola— la conclusión fundamental: ambos sistemas eliminan la especulación; y este hecho importantísimo, se basa únicamente en la organización de los productores, organización gremial en el segundo caso y organización cooperativa en el caso primero —el de Estados Unidos— que es el más perfeccionado y el que más representa una mayor garantía y un aumento en las ganancias para los productores.

Comentamos esas organizaciones extranjeras a títulos de ejemplo. Sabemos perfectamente que no es posible lograr en nuestro país, de inmediato ese grado de perfeccionamiento. Pero es útil recordar que también en Estados Unidos de Norte América, como en Australia y Nueva Zelanda se mantuvo largo tiempo una situación como la reinante en nuestro país, exagrada por el aislamiento de los productores en plena libertad de especulación, restaba cuantiosas ganancias a éstos. Y hubo un principio en la solución de ese mal. Lo constituyeron pequeñas organizaciones de productores de carácter gremial o cooperativo que fueron surgiendo en las diversas regiones ante la necesidad de unirse para pesar en la lucha de intereses de la comercialización del producto.

Existe en nuestro país —en número bastante elevado— las organizaciones gremiales de ganaderos, aunque muchas no desarrollen una acción bien definida en defensa de sus intereses. Los productores integrantes de esas sociedades deben preocuparse porque su representación sea auténtica. Lo

## Vida Agropecuaria

Fijan Cuatro Puntos de la Frontera Para el Pasaje de Ganado

HABRÁ SEVERO CONTRA-LOR en las LOCALIDADES de BELLA UNIÓN, ARTIGAS, RIVERA y RÍO BRANCO

Atendiendo a la necesidad de freer las máximas garantías en lo que concierne a control sanitario de animales que se exportan, en defensa del prestigio de nuestra producción y respondiendo, asimismo, a la situación actual de la ganadería nacional que aconseja procurar por todos los medios, el mantenimiento y acrecentamiento del stock pecuario del país, el Ministerio de Ganadería y Agricultura acaba de dar a publicidad un decreto relator con el tráfico de ganado por la frontera terrestre.

Por estas nuevas disposiciones dictadas por el Poder Ejecutivo se establece que los únicos puntos para el referido tránsito de haciendas, son en adelante: Bella Unión, Artigas, Rivera y Río Branco; y, para el cumplimiento del Tratado de Comercio y Navegación existente entre Brasil y Uruguay, se permitirá solamente la exportación, por los puntos expresados, de novillos mayores de tres años y vacas de más de siete años, hasta completar la cifra anual de 200.000 vacunos.

Las tropas deberán ser inspeccionadas en el establecimiento de origen y posteriormente, en la línea, por las Veterinarias Regionales respectivas. Quedará intervenido y será decominado como

contrabando todo ganado que se pretenda pasar sin sujeción a lo dispuesto. El contralor respectivo o ejercerán el personal de la Dirección de Ganadería, la policía y los empleados aduanaeros.

## La Ancap Preparará Específicos para la Cura de los Vacunos

El Ministro de Ganadería y Agricultura, en acuerdo con el Presidente de la República, autorizó a la Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland (Ancap), a que efectúe, en el país, la preparación y venta de dos específicos terapéuticos a base de alcohol, de uso veterinario, dedicados a la cura de lesiones externas en los animales vacunos dis-

Su Casa de Confianza  
**HOTEL**  
San Martín  
Para Pensionistas y  
Viandas a Domicilio  
Tel. 42 — YOUNG

tinguida como «Fórmula Primera» y «Fórmula Segunda» y siendo la primera, principalmente, antiséptica para las infecciones de la piel y la segunda para eliminar las miasmas (matabichera).

La Sección Laboratorio de Biología Animal de la Dirección de Ganadería aconsejó después de realizar un estudio al respecto y registrar las formulas antedichas, conceder la autorización que en oportunidad solo pide la Ancap.

## CARNICERIA

“Saldivia”  
de JUAN SALDIVIA

TELEFONO 76

\*\*

YOUNG

Pone en conocimiento de su estimada clientela, que ha puesto dos carros de reparto a domicilio, para atender mejor el servicio de sus favorecidos. Como Servicio Especial pide a todos sus clientes que cualquier anomalía que hubiera en dicho Servicio, lo comuniquen de inmediato para subsanarlo en forma conveniente.

Por Trabajos de Herrería, Carpintería y Obra Blanca  
CONSULTE A:

**HERRERIA**

**El Vasco**

de Armental Long  
Trabajos en General  
Especialidad en Rodados  
Frente a la Junta Local

grado esto, esas entidades gremiales sean un hecho, en marcha hacia la cooperativización.

JUAN ANTONIO HERNANDEZ

ABOGADO Y ESCRIBANO

Próximamente instalará su estudio en  
Paysandú, viniendo a Young todos los meses.

## LA AGENCIA GENERAL DEL

Banco de Seguros  
del Estado

Comunica a los señores asegurados que desde el primero de Enero de 1945, las denuncias de accidentes deben presentarse en nuevos formularios que deberán solicitar en la Agencia

## Este Año

No es Necesario ir Muy  
Lejos para Vestir Bien

**SASTRERIA**  
**Garmendia Hnos.**

SUCURSAL YOUNG

Pone a sus Gratas Ordenes su  
Casa en la Calle Montevideo  
a Media Cuadra de la  
Usina Eléctrica



# Hay Plagas y Sequía

## Corresponsalia de San Javier

—El año 1945 ha empezado con sangre en San Javier. Primero un suicidio, que como todos los suicidios, es completamente absurdo. Ya que una mujer, relativamente joven, gozando de una posición holgada recurrió a él, demostrando un sangre fría digna de muar se en una más olgacaua. El día 2 del actual, y tal como ya Vds. lo han publicado, Efronia Ospov puso fin a sus días.

### LOS HECHOS

Siendo aproximadamente las 9 de la mañana, se fué al cuarto de baño, donde yamente había llevado una cuchilla de 18 cts. de hoja, y un cajón de vaso que cocó en el pso. Empuñando a cuchilla con una mano apoyó el arma sobre el baño adomen, cayendo con fuerza sobre el cajón preparado. El arma entró hasta la empuñadura, y según el certificado médico, en erceto en tres partes el intestino, cortó el estómago alcanzando al hígado. Falleció en el Hospital Paysandú, y se le dió sepultura en ésta al otro día. Esta noticia conmovió muy hondo a la tranquila población.

### UN ABOGADO

El patrón Río, ha reclamado una vida más. En las primeras horas de la tarde del día 6, estando de picnic en la costa del mismo las familias de León Bondarenko y Gregorio Charenko, siendo las 15 horas, resolvieron refrescarse en las aguas. Entrados en el río, empezaron a darse caza uno al otro, y empujándose con zambullidas. En una de estas, al respectar las familias que presenciaban la escena empezaron a dar gritos, pues no veía aparecer a León Bondarenko. Su compañero ni cuenta se dió de la escena, pues co-

mo para eudir la caza del otro cuando apareció zambullida, de nuevo. Con el terror que es de imaginarse, se solicitó ayuda, pero nada pudieron hacer. Recién transcurridas casi 20 horas del hecho, extrajo el cadáver del infortunado Bondarenko que representaba un gran moretón en la sien derecha, y según el médico del servicio, era la causa de su tragedia. Examinado el lugar del hecho, se constató que había un gran tronco de un árbol, semi enterado. Quizás la fatiga que lo encontrara Bondarenko en una de sus zambullidas. Deja la vi-tim, su esposa y cuatro hijos menores todos, en una situación desesperante, pues era el único sostén de la familia trabajan o en un pequeño taller de su propiedad, en soldaduras autógenas. El domingo de tarde se dió sepultura a sus restos.

### FIESTAS de FIN de AÑO

Muy animadas han transcurrido las mismas, en el Centro Cultural «Juventud Unida», poniendo de manifiesto el entusiasmo de la Comisión Directiva, la cual ha sido muy felicitada por los asociados. El gran Arbol de Navidad, el Padre Noel, las recepciones y el reparto de juguetes y golosinas, unido a la buena música fueron sus principales características.

### FALTA DE AGUA

La seca reinante, amenaza seriamente a los cultivos de girasol y maíz, los pantanos de sandías y melones están casi perdidos, y de no llover en la próxima luna (día 14) se perderán completamente. Hemos conversado con algunos agricultores, los cuales son francamente pesimistas con el resultado de las últimas siembras o sean la segunda cosecha.

### QUINTAS y FRUTALES

Es alarmante el estado de

los mismos. Para las hortali-zas, las invasiones de Bicho Moro ó «vaquila» está dando fin a todo, pese a la activa lucha por diversos medios siendo el más usual la maceración de hojas del paraiso y también el verde de uña-fia con cal y agua.

En los frutales se ven ras-gón inequívocos de plagas, siendo la mosca de la fruta una de ellas y contra la cual pocos medios de combate se han empleado hasta ahora.

### ABARATAMIENTO de la CARNE

Este mes la Junta Local ha comunicado que da por finalizado por terminación de rubro, la entrega de bonos de abarataamiento de este artículo imprescindible en la mesa del pobre. Desde hace 4 meses se venían distribuyendo estos vales a las familias más necesitadas de la localidad, con los cuales al pobre le costaba la carne de 22 a 24 e k lo de carne, ya que el resto lo pagaba el Municipio.

Si bien la época actual es más benigna que la del invierno, debe tenerse en cuenta que debido a las malas cosechas, los abazeros ó jornaleros han trabajado a lo sumo 170 horas a razón de 0,20 l. hora, de lo que se deduce que hay que crear fuentes de trabajo de inmediato en la localidad, ó dar ayuda efectiva que no lesione la dignidad del trabajador común, como lo eran los bonos para la carne y otras.

Es de esperar que los que tienen en sus manos la cosa pública, presten atención a estas sugerencias.

Corresponsal

## Corresponsalia de Menafra

### DE CASA

Desde la presente edición, toma a su cargo la corresponsalia de nuestro periódico en la zona de Menafra, la Sra. Laura Garbarino.

Ponemos en conocimiento de aquellos lectores de aquellos corrinoros, y vecinos en general, que pueden hacer llegar cualquier información de interés a la mencionada corresponsal. De esta manera, esperamos poder ir ampliando nuestro radio de acción informativo y poder a la vez ser más útiles a todas nuestras zonas circunvecinas.

### VIAJEROS

—Después de pasar varios días entre nosotros, se ausentan hoy para su residencia en Montevideo el Sr. Abón Berchis en compañía de su Sra. esposa María Vera y de la niña Tota Acosta.

—Para el mismo punto el Sr. Antonio B. Menafra.

—Para Paysandú, las Sras. Teresa y Pitola Dolz.

—Para el mismo punto el Sr. Domingo Sierra Olaso y Sra.

De Agoría la Sra. Isabel M. de Chaeli, en compañía de sus hijos Juan y Estelita.

—De Paysandú el estudiante Walter Ferrero.

—De Fray Bentos estuvieron varios días en esta, el Sr. Pedro Elduayen en compañía de su Sra. esposa y su Sra. hija.

—De Young el Sr. Meo Ferrer y Sra.

—De Young el Sr. Walter Ruiz y Fila.

—De Paso de la Cruz, el joven Pepe Bauza.

—Llegó de Durazpo, la Sra.

María Machado.

—Estuvieron en Young, Don Inocencio Fernández y Pedro M. Bauza.

### DEMOSTRACIÓN A LOS ESPOSOS COLOMBO-FERRERO

—Para el próximo mes de Febrero, se llevará a cabo una interesante reunión social, con motivo de despedir a Sr. Pedro Colombo y su señora María Amelia Ferrero, dueños de la Estancia «Las Dos Marias», por retirarse definitivamente de la localidad de Menafra, para radicarse en la ciudad de Paysandú. Con tal motivo, los gentiles esposos se verán rodeados por sus amistades, pudiendo desde ya retirar los tickets en la imprenta de este Diario.

### CORRESPONSAL

## Que Falta Agua?

HDA SU HELADO FAVORITO AL 84

BAR "Independencia"

### SOCIALES

—Hoy celebra su cumpleaños, el joven Artigas Coelho siendo muy felicitado por sus numerosas amistades.

Mañana cumple años, el niño «Peustas» Campero. Quién se verá muy felicitado por sus amiguitos.

### CUMPLEAÑOS

—Mañana cumple años, la Sra. María Ferreira Castellanos. —El Viernes 12 celebra su día, el niño Coco Ferreira Castellanos.

### VIAJEROS

—Regresó de Treinta y Tre, el Dr. Juan A. Hernandez, quien pasó varios días, entre sus familiares.

—Regresaron el Abado de Paysandú, el Sr. Narciso Massa, su señora esposa Alicia Mármo, y la pequeña hijita de ambos, Con ellos, la Sra. María Mármo de Massa.

### RUMOR DE CUNA —

—El hogar de los esposos Leal Roldán-Martínez Santos, se ha visto alegrado con la llegada de un lindó varoncito que llamarán Eduardo Alfredo.

## Sociedad de Fomento Rural de Young

### CONVOCATORIA

Young, Diciembre de 1944.

Estimado Consocio:

Tenemos el agrado de invitar a Ud. para la Asamblea General Ordinaria que en cumplimiento de lo preceptuado en los Arts. 27 y 33 de nuestros Estatutos, se efectuará en la Sede Social de esta Entidad el día 14 de enero próximo, a la hora 9 y 30, m. para considerarla la siguiente:

### ORDEN DEL DIA

1.º Consideración de la Memoria Anual y Balance de Tesorería correspondientes al ejercicio 1943-44.

2.º Renovación de autoridades para el período 1944-45 (elección de 12 miembros titulares para integrar la Comisión Directiva y 3 miembros para integrar la C. Fiscal, con sus suplentes respectivos).

3.º Otras ponencias que los Sres. asambleístas deseen exponer

Saludamos a usted muy Atte.

EUGENIO J. DUBOSC

PRESIDENTE

JUSTO A. LEAL ROLDÁN

SECRETARIO

NOTA IMPORTANTE: En caso de no concurrir al primer llamado el No. reglamentario de asambleístas, se deja citado con Segunda Convocatoria para la hora 10 y 30 del mismo día, en cuya oportunidad la Asamblea podrá reunirse con el número presente (Art. 34 de los Estatutos).

A medio día se servirá un almuerzo a la criolla.

REGISTRO DE LISTAS: Las Listas de candidatos para integrar las autoridades de la institución, podrán registrarse en n/Sría. en horas hábiles hasta un día antes de la fecha de la Asamblea. Estas podrán presentarse indistintamente con o sin cargos distribuidos.

CRUZ negra, con incrustaciones de platino, vendida desde la Iglesia a la Esquina del Hospital. Se gratificará quien la devuelva a la Sra. Dora Battistessa. Young.

Su Casa de Confianza

### HOTEL

San Martín

Para Pensionistas y Viandas a Domicilio

Telf. 42 — YOUNG

Cruzada Antituberculosa Nacional

COLABORE

## Un Regalo Utilísimo Un Receptor de Radio P H I L C O

PARA TRES CORRIENTES

Victor A. Gonnet

Vendedor e Instalador de Cargadores Wincharger y Parris Dunn

Radios MUNDIAL

INSTALACIONES ELECTRICAS

YOUNG

Junto a la Comisaría



Siempre Marcando Rumbos en la Forma de Vestir Bien  
HOMBRES Señoras Niños

TELEFONO 72

## FLUIDO COOPER

IDEAL DESPUES DE ESQUILAS

Pídalos a JUAN CAPLOS FIGUEROA en Young  
TELEFONO 56

## DOMINGO S. GHELFA

ESCRITORIO COMERCIAL

Sarán di 1200.—Telf. 92.— Paysandú